

【様式 02】 高大連携公開講座シラバス

* 科目 No.	19205
----------	-------

1. 開設大学	広島女学院大学 人文学部		開催方法 (キャンパス・施設)		■ 対面 ( 本学 )	
					□ オンライン (同時・録画)	
2. 科目名	外国語との比較を通して考える日本語的日本語表現					
	学問分野	番号	16	名称	現代日本語学	
3. 担当教員	渡邊ゆかり (人文学部 日本文化学科)					
4. 開講期間 (曜日) 開講時間	令和 4 年 8 月 4 日 (木) ~ 令和 4 年 8 月 4 日 (木) 13 時 00 分 ~ 16 時 10 分 (90 分×2 回)					
個別開講日	1 回目 8/4	2 回目 8/4	3 回目 /	4 回目 /	5 回目 /	6 回目 /
5. 募集定員	20 人					
6. 科目内容・ 授業計画	1 時間目 13:00~14:30 (90 分) 「直訳しづらい表現」					
	概要: 英語の 'you' は「あなた」と訳されることが多いですが、そもそも日本語では「あなた」という二人称代名詞はあまり使用しません。実際の言語使用においては、外国語を日本語に直訳したり、日本語を外国語に直訳したりすると、不自然になってしまうことが少なくありません。ここでは、直訳すると不自然になってしまう表現にどのようなものがあるのかについて考えてみましょう。					
	2 時間目 14:40~16:10 (90 分) 「日本語的日本語表現について考える」					
	概要: 1 時間目に見てきた、直訳すると不自然になってしまう表現を通して、日本語的日本語表現の特徴を分析するとともにその背景にあるものが何なのかについて考えてみましょう。					
7. 受講料	なし					
8. 別途負担費用	(テキスト代・実習料等) なし					
9. 開講条件※1 あり・ <input type="checkbox"/> ない	① 最少開講人数 ( 人) 定員超過の不許可は選考により決定					
	② 不許可・不開講通知日 (7 月 8 日 (金) 以前の開講科目は 3 月末まで / 7 月 9 日 (土) 以降の開講科目は 6 月末まで)					
10. その他特記事項	受講者についての制限事項、オンライン (同時・録画) の使用ソフト、受講時の注意など					
11. 開設大学への 交通手段	<a href="http://www.enica.jp/">http://www.enica.jp/</a> 開設大学のホームページにジャンプして確認してください。					

※申込時点で原則、受講できます。ただし、開講条件で不許可・不開講があった場合は受講申込者へ通知します。  
コロナ禍の影響により、対面講座の不開講・休講またはオンライン (同時・録画) へ変更になる場合があります。